

Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: **(05121) 23947**

September 2017

MIT DOPPELSEITE
AUS DEM
MICHAELISQUARTIER



Naturheilpraxis
Hildesheim & Gronau
Klassische und moderne Naturheilverfahren
Shiatsu · Schmerztherapie · EMDR

Susanne Loerzer
Heilpraktikerin
Viktoriastraße 2
31141 Hildesheim
Tel. (05121) 286688

Bantelner Weg 2b
31028 Gronau
Tel. (05182) 908286
Mobil (0171) 9869456

www.naturheilpraxis-hildesheim-gronau.de

GOLD-SILBER-ANKAUF

Sofort-Bargeld zu fairen Preisen

- **Schmuck** auch defekt
- **Zahngold** auch mit Zähnen

Juwelier Grothe an der Lilie
Ihr Fachgeschäft für Goldankauf

VERSILBERTES BESTECK AB 80/90/100ER AUFLAGE
(Marktstr. 22) Tel. 3 44 88

Mackensenareal: Erschließung für attraktives Wohnquartier beginnt



Auf den Flächen der ehemaligen Mackensen-Kaserne an der Senator-Braun-Allee haben die Erschließungsarbeiten begonnen. „Damit nimmt eines der größten und wichtigsten Stadtentwicklungsprojekte Hildesheims nunmehr Gestalt an“, so Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer im Rahmen des symbolischen Ersten Spatenstichs, den er gemeinsam mit Dr. Erwin Voß (Vorstand Stadtentwässerung Hildesheim SEHI), Michael Bosse-Arbogast (Geschäftsführer EVI Energieversorgung Hildesheim), Sandra Brouër (Fachbereichsleiterin Stadtplanung und -entwicklung), André Köhler (Projektleiter ARGE STRABAG) und Polier Lutz Ganzer (ARGE STRABAG) vornahm. „Wir schaffen hier in Kooperation mit den Wohnungsbaugesellschaften auf knapp zwölf

Hektar Fläche innenstadtnah Wohnraum für rund 1.200 Menschen, der angesichts steigender Einwohnerzahlen und der angespannten Lage auf dem Wohnungsmarkt dringend benötigt wird. Die Einzelhandels- und Dienstleistungsangebote, die in der Nähe befindlichen Geschäfte, Schulen, Kindergärten, das Helios Klinikum sowie andere öffentliche Einrichtungen und nicht zuletzt die direkte Anbindung an den Stadtbusverkehr und die Nähe zu B6 und Autobahn, werden dafür sorgen, dass hier ein Quartier entsteht, das generationenübergreifend attraktiv ist.“

Auch Dr. Erwin Voß (Vorstand der SEHI) ist von der Bedeutung der Entwicklung des Areals überzeugt: „Die Stadtentwässerung Hildesheim (SEHi) begrüßt die Umnutzung
Fortsetzung auf Seite 3

HAIRLICH...FRISUREN MIT STYLE

Neu in unserem Team:
Julia Kusche



Das Kennlern-Angebot bei Julia:
Ansatzfarbe, waschen, schneiden, föhnen **55,- €**
Strähnen, waschen, schneiden, föhnen **65,- €**
Langhaar Aufpreis von **10,- €**

Wir freuen uns auf Sie.

Moltkestraße 28 • 31135 Hildesheim • Telefon 051 21 - 7 41 49 53

Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer konnte zum symbolischen „Ersten Spatenstich“ auch zahlreiche Vertreterinnen und Vertreter aus Politik, Wirtschaft und Verwaltung begrüßen.



HAARSTUDIO Frank

Reinkommen = drankommen = sich wohlfühlen

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 0 51 21-1 26 92
Dorfstraße 8 • Schellerten • Tel. 0 51 23-40 77 510

City Online

ALLE NETZE • ALLE TARIFE • ALLE HANDYS



WIR REPARIEREN

- DISPLAY SCHÄDEN
- ELEKTRONIK SCHÄDEN
- AKKU SCHÄDEN
- WASSER SCHÄDEN
- SOFTWARE SCHÄDEN
- UVM. AUF ANFRAGE

APPLE, SAMSUNG, SONY, HTC, LG, UVM.
Mehr Details oder Infos findest du in einem unserer Shops

2 x IN HILDESHEIM

Reinholdstr. 7
31124 Hildesheim
Tel. 05121 / 69 71 95 / Fax: 05121 / 69 71 95 8

Almude 28
31135 Hildesheim
Tel. 05121 / 72 96 72 0 / Fax: 05121 / 67 53 72 6

E-Mail: info@cityonline-phoneshop.de • www.cityonline-phoneshop.de • www.facebook.de/cityonlinephoneshop



Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121/18 88**

Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DIN EN ISO 9001
04/2013



Marktstr.15 | Hildesheim | www.bestattungen-hildesheim.de

Glaube - Menschen - Kultur

Neues aus St. Andreas

Zu einem besonderen Ereignis lädt die St.-Andreas-Gemeinde am **Freitag, 1. September 2017, um 19.00 Uhr** in die Andreaskirche ein. Zum ersten Mal startet ein PreacherSlam, bei dem Predigerinnen und Prediger mit ihren Wortbeiträgen gegeneinander antreten. Das Thema „Wort.Macht.Reformation“ nimmt das Reformationsjubiläum auf und fragt: Was hat es gebracht, und wo stehen wir heute? Das Publikum stimmt über die Beiträge ab und kürt eine Siegerin bzw. einen Sieger. Moderator Bo Wimmer, Erfinder des PreacherSlams, führt durch den Abend. Herzliche Einladung! Es darf gespielt werden in der Traumkirche zur Nacht. Wenn am **Freitag, 8. September 2017**, in den Hildesheimer Straßen der Pflasterzauber zu Ende geht, geht der träumerisch-verspielte Abend in der Andreaskirche weiter. „Alles nur ein Spiel?“ ist ab 22 Uhr die Frage in der stimmungsvoll beleuchteten Kirche. Zwischen dem gemeinsamen Auftakt und Ausklang ist Zeit zum Flanieren, um die verschiedenen Stationen in der Kirche auszuprobieren, die Pastorin Martina Janßen, Pastor Detlef Albrecht und Pastor Claus Ulrich Heinke zusammen mit einem großen Kreis von Ehrenamtlichen vorbereitet haben. Eine Kostümführerin wird als Gauklerin

unterwegs sein, Besucher und Besucherinnen werden gemeinsam riesige Bälle in Bewegung bringen, es gibt Geschicklichkeitsspiele und Spiele, die Teamarbeit erfordern, sogar einen Tanz können die Teilnehmenden erlernen. Zur Stärkung gibt es Brot und Wein. Wie immer bei der Traumkirche zur Nacht können die BesucherInnen in der Versöhnungshalle ein persönliches Anliegen vorbringen und sich einen Segen bei einem der Pastoren oder der Pastorin abholen. Etwa um 23 Uhr geht die Traumkirche zu Ende. Die romanisch-gotische Architektur der St.-Andreas-Kirche wird ein wichtiger Bestandteil des Marien-Konzertes am **Sonntag, 24. 9. 2017, von 16.00–17.30 Uhr** sein. Dieser Nachmittag lädt ein, in die Stille hineinzugehen. Der Dialog von Gregorianischen Gesängen mit Textauszügen aus Rainer Maria Rilkes „Marienleben“, verbunden durch Orgelimpromvisationen, lassen einen Zyklus entstehen, der die Gottesmutter wie durch ein Kaleidoskop zum Leben erweckt, indem er Bibeltext, mittelalterliche Marienverehrung und moderne Lyrik miteinander verbindet. Es singt die Schola INVOCABO, Samuel Elsner spielt die Orgel, Rezitation: Altabt Benedikt M. Lindemann. Karten gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen sowie ab 15.30 Uhr an der Abendkasse.

»KLAMOTTE« SECONDHAND



Einumer Str. 16
31135 Hildesheim
Telefon
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

**Egal wie oft ich Shoppen gehe,
ich habe immer noch Nichts zum Anziehen**



Zeit für Trauer.
Zeit für Austausch.

Unser eigenes
Hauscafé bietet
dafür Raum.



**Süßmann
Bestattungen**

Goschenstraße 51
31134 Hildesheim
Tel.: 05121 - 3 48 67
info@suessmann-bestattungen.de

Bitte fordern Sie
unsere kostenlose
Info-Broschüre an!

THEATERRESIDENZ SENIORENZENTRUM



NEU:

Seien Sie unser Gast!

Kurzzeitpflege im Einzelzimmer mit Duschbad, Tagessatz: **19,70 €**

Der Landkreis Hildesheim übernimmt einen Teil der Kosten

Service-Wohnen im Einzelzimmer mit Duschbad, inkl. Vollpension, Zimmerreinigung, Wäscheservice, 24-Stunden-Rufbereitschaft im Haus

pro Monat **1.008,- €**

Teichstr. 23 • Hildesheim • Tel. 20 69 00-0

Kommentar

- **Respekt**
- Ganz großen Respekt und riesige Anerkennung für das, was vor drei Wochen hier in unsere Stadt geleistet wurde ... Eigentlich kannten wir diese Bilder doch nur aus den Nachrichtensendungen – Und Hochwasser in Hildesheim überflutete nur den Hohnsen. Im Juli 2017 kam es ganz anders: Heftig, schlimm, zerstörerisch und für viele unserer Bürger bedrohlich und schädigend – ... wir alle haben mit gebangt ... aber was ich eigentlich sagen wollte. Die Hilfe und der Einsatz von THW, unsere Feuerwehr und Polizei, die Mannschaft vom städtischen Bauhof und die vielen, die Sandsäcke befüllt haben ... Das war schon großartig und gut und ich weiß, da ist noch viel zu tun und die Schäden an unsere Uni auf der Domäne und in den Kellern vieler Itzumer sind immens und die Auseinandersetzungen mit Versicherungen sicher nicht lustig ... So gab es im Zusammenhang mit dem Hochwasser gute und sehr schlechte Erfahrungen – Am besten: Wir müssen sie nicht noch mal erleben...
- *Ihr Ekkehard Palandt*

**SOZIAL.
GERECHT.
FRIEDEN.
FÜR ALLE.**

**Beide
Stimmen
für
DIE LINKE.**

Bundestagswahl am 24. September
Landtagswahl am 15. Oktober



Beim Ersten Spatenstich (v. l.): André Köhler (Projektleiter ARGE STRABAG), Dr. Erwin Voß (Vorstand SEHI), Sandra Brouër (Fachbereichsleiterin Stadtplanung und -entwicklung), Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer, Michael Bosse-Arbogast (Geschäftsführer EVI) und Polier Lutz Ganzer (ARGE STRABAG).

Fortsetzung von Seite 1

zung des ehemaligen Mackensengeländes und freut sich über die positive Einwohnerzahlentwicklung in Hildesheim, die sich durch die Schaffung von neuem attraktivem Wohnraum auf dem ehemaligen Mackensengelände ergibt. Für die SEHI heißt das bis zu 650 neue Kunden, für die wir die Beseitigung von Schmutz- und Niederschlagswasser verantwortungsvoll, nachhaltig und wirtschaftlich übernehmen. Mit dem auf dem Gelände erforderlichen Regenrückhaltesystem werden wir eine Verbindung aus technischem Bauwerk und gestalterischem Grünelement schaffen. Die Anbindung des Geländes erfolgt sowohl für Niederschlagswasser als auch für Schmutzwasser über die Frankenstraße.“

Michael Bosse-Arbogast, kaufmännischer Geschäftsführer der EVI, ist überzeugt: „Mit Blick auf die Energie- und Wärmeversorgung und die Mobilität haben wir hier die riesen Chance, in Hildesheim ein hochmodernes und umweltverträgliches Wohnquartier entstehen zu lassen. Unsere Fernwärme ist CO²-neutral und erfüllt die höchsten Standards. Außerdem können hier E-Mobilitätskonzepte und sogar die Möglichkeit des Car-Sharings von Anfang an mit in die Überlegungen einbezogen werden. Das Mackensenareal hat das Potential, für die Zukunft Hildesheims zu stehen! Die EVI hat bereits im Rahmen der Baumaßnahmen der Stadt in der Frankenstraße mit dem Bau der Leitungstrasse, die etwa zwei Kilometer lang wird, begonnen. Die Zusammenarbeit klappt prima! In die Trasse legen wir etwa zehn Kilometer Leitungen, wie zum Beispiel Wasser, LWL, Fernwärme und Strom.“

Zeitschiene

Zunächst werden Entwässerungsleitungen an das Kanalnetz angeschlossen und von dort abschnittsweise nach Süden verlegt. Dabei wird die gemeinsam von der Stadtwässerung und der Stadt Hildesheim beauftragte Strabag AG in einem ersten Bauabschnitt auf etwa zwei Dritteln des Gesamtareals die vorhandene Infrastruktur des ehemaligen Kasernenstandorts abbauen, die Entwässerungsleitungen verlegen und die Baustraßen herstellen. Die ersten Baufelder im Norden des Quartiers können etwa ab August 2018 für den Hochbau freigegeben werden. Die Erschließung der restlichen Flächen im Süden wird in einem weiteren Schritt ausgeschrieben und beauftragt. Parallel werden die im Frühjahr 2017 begonnenen Rückbauarbeiten an dem Kantinen- und dem Mannschaftsgebäude voraussichtlich bis August fortgesetzt. Die zwei an der Senator-Braun-Allee verbliebenen ehemaligen Unterkunftsgebäude sollen erhalten werden. Im Herbst soll dann im Rahmen einer Auftaktveranstaltung mit der Vermarktung der Grundstücke begonnen werden. Die Vergabe erfolgt zu Festpreisen und auf Grundlage einer Vermarktungsrichtlinie. Hierzu wird die Stadt Anfang September 2017 weitere Informationen veröffentlichen.

Die wesentlichen Elemente des in einem Ideenwettbewerb entwickelten städtebaulichen Konzeptes sind der zentrale Quartiersplatz sowie das grüne Landschaftsfenster. Die überwiegend neuen Wohngebäude mit zwischen drei und vier Vollgeschossen gruppieren sich überwiegend um große gemeinschaftliche

Auto-Reparaturen

Löhr

AUTO-SERVICE

- Achsvermessung**
- Bremsen**
- Computerdiagnose**
- Kupplung**
- Reifendienst**
- Servicearbeiten**

TÜV+AU
täglich



Löhr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578

Innenhöfe, die den Bewohnern private wie auch gemeinsam nutzbare Freiflächen bieten. Es werden vielfältige Wohnangebote geschaffen in Form von Reihenhäusern sowie Miet- und Eigentumswohnungen im Geschosswohnungsbau. Auch Sonderformen,

wie zum Beispiel Baugruppen, gemeinschaftliches Wohnen, Mehrgenerationenwohnen und betreutes Wohnen sind möglich. Insgesamt sollen etwa bis zu 650 neue Wohnungen entstehen.

Für die Entwicklung des neuen Stadtquartiers wird auch noch ein passender Name gesucht, der jenseits der vergangenen, rein militärischen Nutzung Bezug auf die künftige zivile Nutzung als lebendiges und vielfältiges Hildesheimer Stadtquartier nimmt. Um vor diesem Hintergrund eine Identifikation der späteren Bewohnerinnen und Bewohner, aber auch der Hildesheimer Bürgerschaft zu fördern, soll es einen Namenswettbewerb, bei dem alle Bürgerinnen und Bürger Vorschläge für den zukünftigen Namen des Stadtquartiers einreichen können, geben. Ein Auswahlgremium, das mit Vertreterinnen und Vertretern aus Verwaltung, Politik und Planung besetzt wird, soll aus den Vorschlägen der Bürgerinnen und Bürger Empfehlungen für die Entscheidung des Rates erarbeiten. Weitere Informationen dazu folgen.

Allgemeine Informationen zum neuen Wohn-

quartier mit Ansprechpartnerinnen und partnern sind bereits unter www.hildesheim.de/neues_Stadtquartier_Mackensen erhältlich. Die Seite wird sukzessive um Informationen ergänzt.



Salon Deluxe



Beauty & Coiffeur

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 09:00 - 18:00
Sa 09:00 - 16:00

Entspannte Atmosphäre
Parkplätze vorhanden

Telefon: 05121 9279777
www.salondeluxe-hildesheim.de
Wallstr. 16 Ecke Rosenhagen, 31134 Hildesheim



- * Body Waxing
- * Coiffeur
- * Fußpflege
- * Nageldesign

- * Brautservice
- * Haarverlängerung
- * Wimpernverlängerung
- * Dauerhafte Haarentfernung

(Mit SHR Technik)

LASSEN SIE SICH VERWÖHNEN
in ihrem Friseur & Kosmetik SALON-DELUXE
Schönheit von Kopf bis Fuß
Inhaberin Pinar Bayat

Jetzt neu ab sofort Fischpediküre

HD BIKE'S

2.Hand Fahrräder

An-und Verkauf
Reparaturen
Verleih

Martin-Luther-Strasse 33
31137 Hildesheim

Tel.05121/9275138

Montag-Freitag
10.00 Uhr -13.00 Uhr
14.00 Uhr -18.00 Uhr

Samstag
10.00 Uhr-15.00 Uhr

Higgi's Imbiss

Pizza, Pasta und
Cocktail's u.v.m

Demnächst Neueröffnung

IHR MOBILES PFLEGETEAM

Mit Sorgfalt - von Herzen

Pflege, wie sie sein soll: freundlich,
kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf
und Angehörigenberatung.

Rufen Sie uns an:
Tel. 05121/99926-62

Steingrube 14
31141 Hildesheim
info@ok-pflegeteam.de
www.ok-pflegeteam.de

OK!

sparkasse-hgp.de

**Kredite im Griff
ist einfach.**

Wenn Ihre Sparkasse alle Kredite zu einer
monatlichen Rate bündelt.

Warten Sie nicht und vereinbaren Sie jetzt einen Termin
unter 05121 871-0.

Wenn's um Geld geht

DIE WELT
Januar 2017
BESTE BANK IN NIEDERSACHSEN
- Beratung Privatkunden - Gold -
Sparkasse
Hildesheim Goslar Peine
Im Test: 1.500 Bankfilialen in
Deutschland in 2016
Deutsches Institut für Bankentwertung GmbH
www.difb.de

Nach dem Urlaub

Zu viele Urlaubskilos mit nach Hause gebracht?

Der Urlaub war ein Traum. Zu Hause kommt dann aber oft das böse Erwachen: Die Waage zeigt ein paar Kilos mehr an. Wer sich von den überflüssigen Pfunden dauerhaft verabschieden will, dem hilft die Heilpraktikerin Ingrid Ambrosius dabei, naturmedizinisch begleitet abzunehmen.

Urlaubskilos sind keine schönen Souvenirs, und machen zuhause meistens wenig Freude. Nach den erholsamen Wochen greifen daher viele Urlaubsrückkehrer zu Radikalkuren, um ihre gewichtigen „Andenken“ möglichst schnell wieder loszuwerden. „Doch Vorsicht: Wer beim Abnehmen auf Kurzeiterfolge statt auf Kontinuität setzt, tappt oft in die Jojo-Falle“, so die Heilpraktikerin Ingrid Ambrosius.

Seit mehreren Jahren bietet die Therapeutin die Sanguinum 360° Stoffwechselkur in ihrer Praxis in Hildesheim an. „Sanguinum ist ein naturmedizinisches Konzept zur nachhaltigen und dauerhaften Gewichtsabnahme. Meine Patienten erhalten eine naturmedizinische Therapie, einen individuellen Plan zur Ernährungsumstellung und eine intensive persönliche Betreuung. Im Rahmen der Kur kommen sie dreimal in der Woche zu mir. Dabei betrachte ich nicht nur ihre Gewichtsabnahme sondern kann auch andere gesundheitliche Themen, die im Kurverlauf hochkommen, gleich mitbehandeln“, berichtet die erfahrene Heilpraktikerin Ingrid Ambrosius.

Die Sanguinum 360° Stoffwechselkur ist ein ganzheitliches Konzept, bei dem neben dem Abnehmen auch die Gesundheits- und Gefühlslage der Patienten im Mittelpunkt stehen. Frau Ambrosius ist eine von inzwischen über 230 Sanguinum-Therapeuten, die ihre medizinische Kompetenz durch den fachlichen Austausch im Experten-Netzwerk und zahlreiche Schulungen konsequent weiterentwickeln.

„Haben meine Patienten ihr Wunschgewicht erreicht, bin ich als Therapeutin auch weiterhin für sie da“, führt sie fort. Nachbetreuung und dauerhafte Begleitung werden bei Sanguinum großgeschrieben – schließlich beginnt der schwie-

rige Teil für Menschen mit Gewichtsproblemen oft erst nach dem Abnehmen.

Die 360° Sanguinum Stoffwechselkur ist ein rundes Konzept. Wer seinen überflüssigen Urlaubskilos für immer „Adios“ sagen

NACH DEM URLAUB WIEDER ABNEHMEN? JETZT STOFFWECHSELN!

Sie möchten Ihre **Urlaubskilos loswerden**? Jetzt naturmedizinisch begleitet zum Wunschgewicht mit der **Sanguinum Stoffwechselkur**.

**ANRUFEN,
ABNEHMEN!**

Heilpraktikerin
Ingrid Ambrosius
Sedanstraße 25
31134 Hildesheim
0173/5601610
HP-Ingrid-Ambrosius@gmx.de

sanguinum
Die Stoffwechselkur

GUTSCHEIN
für ein kostenloses
Infosgespräch

möchte, erhält hier ein kostenloses Informationsgespräch:
Heilpraktikerin
Ingrid Ambrosius
Sedanstr. 25
31134 Hildesheim



EINLADUNG

Am 20. September 2017

WELTKINDERTAG

laden wir alle Kinder mit ihren Eltern
von 14.00 h bis 17.00 h

auf den **Ottoplatz**

zu einem bunten Kinderprogramm
mit Spielen, Mitmachaktionen,
Kuchen und Getränken ein!

Viele Mitwirkende aus dem Stadtteil
freuen sich auf Euch!

...

Deutscher Kinderschutzbund
OV Hildesheim e.V.



die lobby für kinder

Kunstschule startet neues Programm

Erste Kurse beginnen im September



gelungen aufs Papier zu bringen. Ab 12. 9. können 12 bis 16-Jährige in die 3D-Gestaltung mit dem Computer hineinschnuppern. Es wird in die Open Source 3D-Software Blender 2.78 eingeführt und erste Schritte zum Erstellen und Modellieren von 3D-Objekten geübt. Der Kurs läuft an drei Dienstagen jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr. Ab 13.9. ist mittwochs zudem von 15.30 bis 17.30 Uhr die Medien-Werkstatt zum freien Arbeiten geöffnet. Ohne Anmeldung kann

Mit neuen Angeboten für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Familien startet die Kunstschule Hildesheim ihr Programm für die zweite Jahreshälfte. Im September beginnt ein neuer Brickfilm-Kurs, in dem kleine Trickfilme mit Lego aufgenommen und mit der Software Windows Movie Maker verarbeitet werden. Er richtet sich an 9 bis 15-Jährige und findet ab 07.09. viermal donnerstags von 16.00 bis 17.30 Uhr statt. Ebenfalls ab Donnerstag, den 07.09., sind Erwachsene von 16.00 bis 18.15 Uhr zum „Zeichenspaziergang“ eingeladen.



Anfänger und Fortgeschrittene gehen gemeinsam auf Motivsuche und erhalten Tipps und Hilfestellungen in Bezug auf die Darstellungsmöglichkeiten und zur Erweiterung ihrer zeichnerischen Fertigkeiten. Auf gutes Wetter und interessante Motive wird viermal donnerstags gehofft. Für die Jüngsten von 4 bis 7 Jahren lautet das Motto ab 11.09. „Hund, Katze, Maus“. Dreimal montags von 16.00 bis 17.00 Uhr können die Kinder üben, ihre Lieblingstiere besonders



die gesamte Medienausstattung der Kunstschule gegen geringe Gebühr genutzt werden, um eigene Brickfilm-/Trickfilm-Projekte zu realisieren.

Alle Angebote finden in den von der Kunstschule genutzten Räumen der Volkshochschule Hildesheim statt, Pfaffenstieg 4-5. Anmeldungen telefonisch über die VHS-Hotline 9361-111, oder auf www.kunstschule-hildesheim.de, dort steht auch das ganze Halbjahresprogramm online.



Trickfilme herstellen, Zeichnen, Malen oder mit dem Computer gestalten – die Kunstschule bietet vielfältige Kurse und Workshops für Klein und Groß.

GREENPEACE

September

7. 9. 2017
Neuentreff/Plenum
18.30, Wollenweberstr. 6

14. 9. 2017
Plenum
19.00, Wollenweberstr. 6

21. 9. 2017
Plenum
19.00, Wollenweberstr. 6

26. 9. 2017
Greenpeace On Air
15–16.00
Radio Tonkuhle,
105.3 fm
28. 9. 2017
Plenum 19.00
Wollenweberstr. 6

Anmerkung: AG und Plenum im Wechsel, beginnend jeden Monat mit AG jeden 5ten Donnerstag im Monat zur freien Verfügung

(Wollenweberstr. 6)
Greenpeace On Air bei Radio
Tonkuhle auf 105,3 MHz
jeden 4. Dienstag im Monat,
15–16.00 Uhr
Neuentreff jeden 1. Donnerstag
im Monat

www.greenpeace.de/hildesheim
www.facebook.com/GreenpeaceHildesheim
[Twitter@GreenpeaceHi](https://twitter.com/GreenpeaceHi)
www.flickr.com/people/greenpeacehildesheim/

ZWEITSTIMME GRÜN.

**VERANTWORTUNG
ÜBERNEHMEN FÜR
EINE FAIRE WELT.**

OTTMAR VON HOLTZ

Bundestagskandidat für Hildesheim.

ottmar.vonholtz.de

10 JAHRE

Eine dipl. Lerntherapeutin steht mit Erfahrung, Informationen und Lerntherapie zur Verfügung.

**INSTITUT
NASEWEIS**
Lernen will gelernt sein

Schwerpunkthemen des Institutes
Naseweis sind:

- Begabtenförderung
- NLP-Übungen, Training und Kurse zum Lernen
- Kurse für Kinder, Eltern und Multiplikatoren
- Bildung von Anfang an und Betreuungen Nachmittag

Institut Naseweis

Güntherstraße 1/Ecke Neustädter Markt • 31134 Hildesheim
Tel./Fax: 05121/2069685
www.institut-naseweis.de • E-Mail: info@institut-naseweis.de



**Jetzt
helfen!**

Menschen würdig pflegen



T. Teresienhof

caritas senioren wohnen & pflege

Steuerwalder Str. 18 • 31137 Hildesheim
Telefon 05121 20660-3 • www.caritas-teresienhof.de

M. Magdalenenhof

caritas senioren wohnen & pflege

Mühlenstraße 24 • 31134 Hildesheim
Telefon 05121 20409-0 • www.caritas-magdalenenhof.de

Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe Oststädterinnen und Oststädter,

mit dem September beginnt die Reihe der Monate, deren Namen auf lateinische Zahlwörter zurückgehen. Das der September eigentlich der siebte (septem) Monat bedeutet, hängt mit der Zählweise des altrömischen Kalenders vor Cäsars Kalenderreform zusammen. Die Hobbygärtner unter Ihnen erwarten diesen Monat nun schon sehnsüchtig, denn eine alte Bauernregel besagt, dass die Bäume und Pflanzen nur in den R-Monaten (als September bis April) geschnitten werden sollen. Ja, so ist das mit den alten Regeln und Weisheiten – oft vergessen in der schnelllebigen Zeit: Eine ältere Dame erzählt:

Alles geht jetzt langsamer bei mir. Daran muss ich mich gewöhnen. Alles macht mehr Mühe: das Gehen, das Denken, das Kochen, das Essen. Ja, sogar das Schlafen. Der Tod kommt näher. Manchmal bin ich sehr müde und denke, dass das gut ist. Aber manchmal sitze ich auf einer Bank in unserer schönen Stadt und schaue mir die Straßen, die Häuser und die Menschen an. Dann denke ich, dass ich das alles bald nicht mehr sehe. Es wird sein, aber ich werde nicht mehr sein. Es gibt Augenblicke, in denen ich das nicht begreifen kann und große Angst habe. Da hilft nichts. Jetzt habe ich viel Zeit, oft zu viel Zeit! Ich kann jetzt Dinge tun, zu denen ich früher keine Zeit hatte, weil ich arbeiten musste, für meine Familie sorgen musste, weil immer so viel zu tun war. Jetzt habe ich Zeit, langsam ein Buch zu lesen, langsam einen Brief zu schreiben, langsam meine Wohnung aufzuräumen. Es ist ungewohnt und ich muss mich daran gewöhnen, dass es schön ist, viel Zeit zu haben. Ich weiß oft nicht mehr genau, was vor einer Stunde passiert ist, oder gestern. Aber ich weiß, wie es war, als ich ein kleines Mädchen war. Ich spielte und ich sang und ich sagte – und meine Mutter sagte – und mein Vater sagte. Ich weiß noch alles ganz genau. Ich würde es so gerne erzählen, aber keiner will es wissen. Meine Kinder kommen und fragen: „Geht's Dir gut?“ und ich sage: „ja, es geht mir gut“, und dann sind sie zufrieden und gehen wieder – weil sie so viel zu tun haben. Ich habe wenig zu tun. Ich habe Zeit. Zeit, Ihnen etwas Wichtiges zu sagen: „Einmal werdet ihr alt

sein, so wie ich jetzt. Ihr werdet Zeit haben – Ihr könnt Euch das nicht vorstellen, so wie ich es nicht konnte. Ihr könnt es Euch nicht vorstellen, dass ich einmal so jung war wie ihr. Aber ich weiß es. ...

Am Leben teilhaben heißt neugierig zu bleiben. Neugierig zu bleiben bedeutet, jederzeit für Neues offen zu sein und Veränderungen zuzulassen. Denn Veränderungen beinhalten die Möglichkeit, Glück in sein Leben einziehen zu lassen. Es warten unendlich viele Möglichkeiten, um Dich glücklich zu machen. Veränderungen sind das einzig Beständige im Leben.

Was ist eigentlich ein Senioren-Pflegestützpunkt?

Bereits ab 1. 1. 2014 wurden die Seniorenservicebüros und die Pflegestützpunkte zusammengeführt. Man erhoffte sich durch den Abbau von Doppelstrukturen eine optimierte, bessere Beratung. Seit dem können pro Landkreis/kreisfreier Stadt ein Senioren- und Pflegestützpunkt finanziert werden.

Welche Aufgabe hat ein Senioren-Pflegestützpunkt?

Die Senioren- und Pflegestützpunkte sollen ein lokales Netzwerk von ehrenamtlichen, nachbarschaftlichen und professionellen Anbietern aufbauen. Ferner sollen sie als Impulsgeber für die Entwicklung innovativer Angebote für die Zielgruppen Senioren tätig sein sowie als Schnittstelle zwischen den vielfältigen Programm- und Förderlandschaften auf kommunaler Landes-, Bundes- sowie europäischer Ebene dienen. Ihre Aufgabe ist es ferner, die Potenziale älterer Menschen zu stärken und zu nutzen sowie, ihre Selbstständigkeit und Lebensqualität zu bewahren und zu fördern. Ein interessantes Weiterbildungs- bzw. Qualifizierungsprogramm ist „DUO“.

Das Qualifizierungsprogramm DUO ist ein wichtiges Aufgabengebiet der Senioren- und Pflegestützpunkte Niedersachsen. Hierbei geht es zum einen um die Qualifizierung von ehrenamtlichen **Seniorenbegleiterinnen und Seniorenbegleiter** und zum anderen um die Vermittlung dieser qualifizierten Ehrenamtlichen. Anbieter solcher Ausbildungen sind u.a. die verschiedenen Familienbildungsstätten, Evangelische Erwachsenenbildung, Ländliche Erwachsenenbildung (LEB) Niedersachsen, die verschiedenen Volkshochschulen sowie weitere private Anbieter. Inhaltliche Themen dieser Qua-

lifizierung können sein: Gesprächsführung und Kommunikation, Tagesstrukturierung und -aktivierung, psychische Veränderungen im Alter, Auszüge aus dem Sozialrecht und der Altersmedizin.

Die Kurse sollen mindestens 50 Unterrichtsstunden in der Theorie umfassen und werden in Abendkursen aber auch samstags über einen Zeitraum von ca. vier Monaten durchgeführt. Für den praktischen Teil sollen mindestens 20 Stunden vorgesehen werden. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten von den Bildungsträgern ein Zertifikat über die erfolgreiche Teilnahme. Die Absolventen der Qualifizierungskurse sollen von den Senioren- und Pflegestützpunkten Niedersachsen vermittelt werden. Die Seminarkosten werden für die Freiwilligen vom Land übernommen. Die Fahrtkosten tragen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer selbst. Diese Kurse sind auch gut für junggeblieben ältere Menschen denkbar. Die Landkreise erteilen gerne Auskunft – schauen Sie sich bei Interesse auch mal die Angebote der benachbarten Landkreise an. Ich habe das auch getan: Der Kommunale Seniorenservice Hannover bietet Informationen und Beratung rund um das Alter, über Freizeitangebote der Offenen Seniorenarbeit, ehrenamtliche Mitarbeit, Pflege- und Wohnberatung, Hilfsangebote und mobile Einzel-fallhilfe, Vermittlung zu Beratungsstellen und Selbsthilfegruppen an. Außerdem ist er Ansprechpartner für folgende Bereiche:

Soziale Gruppenarbeit (Altenklubs, Freizeit- und Kreativgruppen), Organisation ehrenamtlicher Mitarbeit, Sonder- und Großveranstaltungen

Dieser Service wendet sich an Menschen ab 60 Jahre und deren Familienangehörige
Lust auf's Ehrenamt?

Weitere Informationen finden Sie hier:

Offene Sprechstunde
Mo. und Do. 10.00 bis 12.00
Di. 14.00 bis 16.00 Uhr

Interessant:

Nur für Seniorinnen und Senioren in türkischer Sprache

Mo. 9.00 bis 11.00 Uhr

Nur für Seniorinnen und Senioren in russischer Sprache

Di. 10.00 bis 12.00 Uhr

Was ist eine Betreuungskraft gem § 43b SGB XI?

Seit 2017 haben nach § 43b SGB XI alle Pflegebedürftige in stationären Pflegeeinrichtungen nach Maßgabe von §§ 84 Abs. 8 und

85 Abs. 8 SGB XI Anspruch auf zusätzliche Betreuung und Aktivierung, die über die nach Art und Schwere der Pflegebedürftigkeit notwendige Versorgung hinaus-



geht. Aufgabe der Betreuungskräfte ist es u. a., in enger Kooperation mit den Pflegekräften bei alltäglichen Aktivitäten wie Spaziergängen, Gesellschaftsspielen, Lesen, Basteln usw. zu begleiten und zu unterstützen. Aufgaben der zusätzlichen Betreuungskräfte (1) Die zusätzlichen

Betreuungskräfte sollen die Pflegebedürftigen betreuen und aktivieren. Zusätzliche Betreuungskräfte sind keine Pflegekräfte. Als Betreuungs- und Aktivierungsmaßnahmen kommen Maßnahmen und Tätigkeiten in Betracht, die das Wohlbefinden, den physischen Zustand oder die psychische Stimmung der betreuten Menschen positiv beeinflussen können.

(2) Die Aufgabe der zusätzlichen Betreuungskräfte ist es, die Pflegebedürftigen zum Beispiel zu folgenden Alltagsaktivitäten zu motivieren und sie dabei zu betreuen und zu begleiten: Malen und Basteln, handwerkliche Arbeiten und leichte Gartenarbeiten, Haustiere füttern und pflegen, Kochen und backen, Anfertigung von Erinnerungsalben oder -ordnern, Musik hören, musizieren, singen und vieles mehr.

Die Betreuungskräfte sollen den Pflegebedürftigen für Gespräche über Alltägliches und ihre Sorgen zur Verfügung stehen, ihnen durch ihre Anwesenheit Ängste nehmen sowie Sicherheit und Orientierung vermitteln. Betreuungs- und Aktivierungsangebote sollen sich an den Erwartungen, Wünschen, Fähigkeiten und Befindlichkeiten der Pflegebedürftigen unter Berücksichtigung ihrer jeweiligen Biographie, ggf. einschließlich ihres Migrationshintergrundes, dem Geschlecht sowie dem jeweiligen situativen Kontext orientieren. Wer gern in Kontakt mit älteren Menschen tritt, lernt in dieser neuen Ausbildung, wie man in Pflegeeinrichtungen durch unmittelbar zwischenmenschliche Beschäftigung das geistige und seelische Wohl Hilfsbedürftiger fördern kann.

Dazu etwas Passendes zum Schmunzeln:

„Schwester, was machen Sie mit einem Patienten, der einen Hitzschlag erlitten hat?“
„Ich ziehe ihn in den Schatten und mache ihn kalt“.

Ihre Annette Mikulski



Hildesheimer **AKTIV**posten

Eine Serie von Eva Möllring

Florian Gems

Tricking-Star und Sportkoordinator



Er ist einer der besten Tricker Deutschlands. Seit Mitte der 90er Jahren hat sich diese Trendsportart aus dem asiatischen Kampfsport und dem breakdance heraus entwickelt. Gezeigt wird eine ganz individuelle, spektakuläre Abfolge von turnerischen und akrobatischen Elementen. Aus dem Stand springen Tricker los und wirbeln durch die Luft. Jeder Flickflack, jeder Kick, jeder (Doppel)salto provoziert den nächsten und steigert sich mit hohen, gedrehten Schrauben. Zwischendrin scheinen die jungen Sportler schwerelos in der Luft zu schweben.

Florian Gems wuchs in der Nordstadt auf und war in seiner Grundschulklasse der einzige deutsche Schüler zwischen türkischen Kindern, Arabern, Albanern und Sinti. Irgendwie gelang es ihm aber, sich aus den Machtkämpfen der rivalisierenden Jungen heraus zu halten. Stattdessen sah er Jackie-Chan-Filme, begeisterte sich für den asiatischen Kampfsport und probierte seine ersten eigenen Tricks. An der Robert-Bosch-Gesamtschule trainierte er dann mit Kumpels in jeder freien Mittagspause. Nachmittags durchquerten sie mit dem Bike die Stadt auf der Suche nach geeigneten Spielplätzen und Sandgruben. Denn die Sprünge gehen auf die Knochen. Jeden Tag trainierten sie drei, vier Stunden lang, bis die Dehnung und die Schnellkraft stimmten. Es entstanden federleichte Show-Sequenzen, die schnell als Hingucker-Highlight für festliche Veranstaltungen gefragt waren und schließlich auch im Fernsehen glänzten. Der frühe Ruhm verflieg allerdings im Alltag, wo die Wirtschaftsschule ihren Tribut forderte. Und des-



halb war es ein Glücksfall, dass Eintracht Hildesheim den jungen Tricker zum Übungsleiter eines Anfängerkursus machte. Florian Gems entdeckte, dass er nicht nur die guten Matten und die neue Schwingbodenbahn des Vereins nutzen konnte, sondern auch zu seinen staunenden kleinen Fans einen guten Draht hatte.

2011 bot ihm Eintracht einen Ausbildungsvertrag zum Sport- und Fitnesskaufmann an. Er tauchte



hundertprozentig in die familiäre Vereinswelt ein. Zahlreiche Aufgaben warteten auf ihn: die Infotheke im Balance-Studio, Vertretung von kranken Übungsleitern, Organisation von Kinderkursen, die Planung von Hallenzeiten, Buchführung und Büroarbeit. Er merkte gar nicht, dass die Arbeitszeit längst vorbei war. Er konnte sich eine erste eigene Wohnung leisten und fand überall neue Freunde. Die Haare wurden kurz geschnitten, das flippige T-shirt wich dem karierten Hemd. Und nun wartete eine neue große Herausforderung: Eintracht managte die Ganztagsbetreuung an der Gelben Schule auf dem Moritzberg. Ab 7.15 Uhr bekommen hier die Eltern für einen Spottpreis bis 16.30 Uhr ein hochwertiges, anregendes Programm für ihre Kinder geboten, dazwischen ein preiswertes Mittagessen und Übungsaufgabenbetreuung. Jedes halbe Jahr dürfen die Kinder neue Kurse wählen: Neben Sport und Bewegung steht Schwimmen und sogar Kochen auf dem Programm. Es hat sich gezeigt, dass die Kleinen sich manches Mal anders entscheiden, als die Eltern gedacht hätten. Deshalb spricht Florian Gems

SALON HÖPER
Kardinal-Bertram-Str. 11
31134 Hildesheim
Tel: 05121-37903
Di-Fr. 9.00-18.30 ☆ Sa. 8.00-13.00
Waschen, schneiden, selber föhnen 23 €

Jeder junge Kursleiter bekommt das Rüstzeug von einem Mentor. Nach dem Trainerjahr bleiben viele junge Teilnehmer dem Sportverein verbunden. Die Eintracht-Familie wächst. Das ist die Leistung des Geschäftsführers Clemens Löcke, der den ganzen Tag lang motiviert, organisiert und delegiert. Dafür wurde Eintracht Hildesheim jetzt mit dem Großen Stern des Sports in Gold ausgezeichnet. Davon kann sich auch Florian Gems eine Scheibe abschneiden, denn er sei ein Kindermagnet, sagt Löcke: „Ein Glücksfall für Eintracht!“ Und weil die Nachfrage so groß ist, führt der Tricker auch heute noch seine Kunststücke vor.

mit jedem der 160 Kinder einzeln über seine Wünsche. Das dauert eine ganze Woche, aber die sorgfältige Planung sorgt für hohe Motivation. Nach dem Elternabend folgt der Personaleinsatzplan. Florian Gems strahlt: Seine ge-

l a s s e n e
F r e u d e
überträgt sich auf das Team und auf die Kinder.

I n z w i s c h e n
betreut der V e r e i n
S c h ü -
lerinnen und Schüler an 12 Hildesheimer Schulen. Er beschäftigt dafür rund 50 FS-Jler, Jahrespraktikanten, Auszubildende und Erzieher. Die kann er sich aus zahlreichen Bewerbungen aussuchen. Wer sich bewirbt, wird locker getestet: „Kannst Du vor einer Gruppe sprechen, andere einbinden und anleiten? Hast Du zusätzliche Talente? Passt Du ins Team?“

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**
03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Im Team natürlich. Am Samstag, den 19. August trat er auf vier Festen in Hildesheim gleichzeitig auf. Wie das geht? „Er kriegt das hin,“ nickt der Chef.

www.hi-familie.de
Die
Infoadresse
für
Familien



Die Quartiers-Website michaelisquartier.de stellt sich vor

Das Michaelisquartier zeigt seine Einzigartigkeit nicht nur in Natura, sondern präsentiert sich auch auf einer eigenen Website: www.michaelisquartier.de.

Und das nicht erst seit heute. Eingerichtet wurde sie bereits im Jahr 2012, seinerzeit innerhalb des Hildesheimer Stadt-Projektes „Eigentümer Standort Gemeinschaft“ im Michaelis-Quartier. Sie zeigt in Text und Bildern alles, was unser Umfeld so lebenswert macht. Schauen Sie mal rein! Aktuell gestaltet wird

sie von einem kleinen Redaktionsteam unter der Leitung von Peter Spilker. Auf Anregung der Gruppe „Runder Tisch“ ist sie nun auch geöffnet für die Einrichtungen und Gewerbetreibenden im Quartier, erreichbar direkt per Mausklick. Aus diesem Bereich haben sich auch Sponsoren gefunden, die für die jährlichen Betriebskosten aufkommen. „Nachahmer“ sind gern willkommen! Wir freuen uns auf einen regen Besuch unseres Internet-Auftritts, wünschen den Austausch aktueller Informationen und laden zur Beteiligung und Mitarbeit ein!

Wer sucht der findet!

Heißt das neue Motto im Michaelisquartier! Die vielen schönen und besonderen Ecken in unserem Quartier sollen ab sofort mit einer neuen Rubrik eine stärkere Berücksichtigung finden. In jeder Ausgabe wird es fortan ein Suchbild geben, bei der eine besondere Stelle im Quartier - manchmal auch nur kleine Teile davon - gezeigt werden. Ihre Aufgabe ist es herauszufinden, wo sich diese Stelle im Quartier befindet! Vielleicht ein besonderes Straßenschild oder eine Wandmalerei aus dem Quartier? Alles ist möglich!

Zu gewinnen gibt es diesmal ein Gutschein für zwei Personen für Kaffee und Kuchen im Michaelis-Welt-Café, Ihre Lösung kann per E-Mail an info@michaelis-quartier.de gesendet werden oder können persönlich im Michaelis WeltCafé abgegeben werden - Adresse, Telefonnummer oder E-Mail-Adresse nicht vergessen! Die Gewinnerin oder der Gewinner werden von der Redaktionssitzung ausgelost und direkt im Anschluss benachrichtigt.

Nicht gewonnen? Kein Problem! Die Auflösung des Rätsels erfahren alle Mitsucher immer jeweils in der folgenden Ausgabe.

Wir wünschen allen Mitsuchern beim ersten Suchbild viel Erfolg beim Rätseln! Einsendeschluss ist Samstag, der 30. September 2017



Auf der Quartiershomepage immer das Neueste erfahren - www.michaelisquartier.de



Diese Wandinschrift kann im Michaeliquartier gefunden werden - Aber wo? Raten Sie mit!

Hofflohmärkte im Michaelisviertel am 9. September 2017

Einige Bewohner des Michaelisviertels hatten die Idee gemeinsam an einem Tag Hof- und Garagenflohmärkte im Viertel durchzuführen. Jetzt ist es soweit. Es werden voraussichtlich 5 Höfe bzw. Garagen daran teilnehmen. Schlendern Sie doch von einem zum nächsten Hof, stöbern in den unterschiedlichsten Angeboten und kommen dabei mit Ihren Nachbarn ins Gespräch. Bestimmt finden Sie etwas, was Ihnen gefällt! Zur Stärkung gibt es kleine Snacks zwischendurch! Die Flohmärkte finden Sie am Samstag, den 09. September 2017, von 11 - 16 Uhr, an folgenden Orten (s. Übersichtskarte).

Wir freuen uns auf Sie!

(1) Garagen Wohl / Ecke Burgstraße (2) Wohl 17 / Durchgang (3) Wohl 20 (4) Süsternstraße 10 / Ecke Wohl (5) Alter Markt 22



Übersicht der Standorte für die Hofflohmärkte

Führung durch die Michaeliskirche mit Pastor D. Kunze

Auch in diesem Jahr gibt es im Rahmen der Demenzwoche in Hildesheim wieder verschiedene Veranstaltungen, die sich an von Demenz betroffene Personen und andere Interessierte richtet. Im Michaelisviertel wird Dietrich Kunze durch die Michaeliskirche führen. Er war 1957 Vikar am Predigerseminar St. Michael und später dann unter anderem langjähriger Pastor in der Zwölf-Apostel-Gemeinde. Die Führung findet am 20. September um 15 Uhr statt, anschließend gibt es die Möglichkeit sich im Magdalenenhof bei Kaffee und Kuchen weiter auszutauschen. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, ist eine Anmeldung unter der Telefonnr. 20 40 9 16 erforderlich.

Spielhof Alter Markt nimmt Formen an

Die Bauarbeiten auf dem Schulhof der Grundschule Alter Markt haben kurz vor den Sommerferien begonnen. In den letzten Wochen rollten die Bagger über das Gelände und die ersten Fortschritte konnten bereits nach einigen Tagen beobachtet werden.

Die Schulhoffläche wird im Rahmen des Städtebauförderprogramms „Stadtumbau West“ zu einem Spielhof umgestaltet, der nach Fertigstellung dem gesamten Quartier zur Verfügung stehen wird. Dabei werden nicht nur die Bodenbeläge erneuert,

auch neue Aufenthaltsräume und Spielgeräte für alle Altersgruppen und für Menschen mit Beeinträchtigung finden ein Platz auf dem Gelände. Die Fläche wird damit zu einem attraktiven Spielhof umgestaltet, wertet aber auch die Aufenthalts- und Spielflächen für alle Kinder aus dem Quartier auf. Nach den Sommerferien konnten die Schüler die ersten Veränderungen Ihres Spielhofes deutlich sehen und ausprobieren. Auch die Bauarbeiten, die im Herbst abgeschlossen sein sollen, sind ein großes Erlebnis für die Kinder.



Die Bauarbeiten schreiten voran - Noch in diesem Jahr wird der Spielhof fertiggestellt werden

Schulschachturnier 2017

Das Schulschachturnier fand in der Arneken Galerie statt. Aus verschiedenen Schulen aus Hildesheim und Hannover kamen die Schulmannschaften und spielten gegeneinander Schach. Jeweils vier gehörten in eine Mannschaft. Es wurde auf Zeit gespielt. Es herrschte eine große Konzentration und Ruhe, wenn gespielt wurde. Reden und Tipps geben war natürlich nicht erlaubt. Die Grundschule Alter

Markt nahm mit Meilin, Hamzeh, Oktavian und Amerika teil. Die vier Drittklässler kämpften konzentriert. Herr Große, ihr Schach AG-Leiter schaute ihnen über die Schulter, denn gegen die großen Mitspieler hatten sie es schon schwer. Immerhin ist die Mannschaft nicht letzter geworden und konnte so manchen Gymnasiasten schlagen. Im nächsten Jahr werden sie bestimmt wieder dabei sein.

Für den Ernstfall vorsorgen

Um das Thema „Für den Ernstfall vorsorgen durch Vollmacht und Verfügung – Was brauche ich? Was habe ich? Was muss ich auf den neusten Stand bringen?“ geht es am 13.09.2017 um 16 Uhr im Veranstaltungsraum des Magdalenenhofs. Gesprächspartner dieser von verschiedenen Pflegeexperten von Diakonie, Caritas und Beratungspraxis Lichtblick initiierten Veranstaltung ist Christian Kautz von der Beratungsstelle des Landkreises Hildesheim. Die Veranstaltung aus der Reihe „Älter werden im Quartier“ ist kostenlos. Weitere Infos bei „Magdalenenhof mittendrin“, Tel. 20 40 9 16.

Nepalesische Fairhandels- organisation im WeltCafé

Der Geschäftsführer des Kumbeshwar Trading Centre Satyendra Khadgi aus Nepal wird am Dienstag, 12. September um 18 Uhr im Michaelis WeltCafé über die Arbeit der Kumbeshwar Technical School, über seine Erfahrungen mit dem Fairen Handel und über die Situation in Nepal nach dem verheerenden Erdbeben im Jahr 2015 referieren. Diese Hilfsorganisation will die Lebenssituation der wenig angesehenen Kaste der Straßenkehrer verbessern. Ihnen blieb ein Zugang zu Bildung oder anderen Erwerbsmöglichkeiten verwehrt. Sie wurden vom Rest der Gesellschaft gemieden. Durch die Ausbildung der Erwachsenen und ein Betreuungsprogramm und

Termine

Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind herzlich am **05. September, 14 Uhr** im Michaelis WeltCafé eingeladen.

MITTENDRIN – Nachbarschaftsgruppe

Zu den nachfolgenden Veranstaltungen sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Montag, 4. September, 14:30 – 16:30 Uhr: Magdalenencafé, Spielenachmittag | **Montag, 11. September, 14:30 Uhr:** Konferenzraum Magdalenenhof: Organisationskreis

Michaelis WeltCafé

Jeden **Dienstag von 15 bis 18 Uhr** findet im Michaelis WeltCafé der internationale Begegnungsnachmittag mit Spielenachmittag und Hausaufgabenhilfe statt. | **12. September, 18:00 Uhr:** Nepalesische Fairhandelsorganisation informiert über ihre Projekte | **Mittwoch, 27. September, 17 Uhr:** WeltCafé, Runder Tisch im Michaelisviertel für alle, die sich mit ihren Ideen im Quartier einbringen möchten.

Offene Angebote des Magdalenenhofs

Freitag, 8. September, 15:15 Uhr: Magdalenenhof, Bunter Nachmittag rund um das Thema Wein | **Freitag, 15. September, 14 Uhr:** Magdalenencafé, offene Handarbeitsgruppe

Konzerte St. Michaelis Kirche

Sonntag, 17. September 2017, 17:00 Uhr: Orgel Spezial „Im Anfang war der Prinzipal“ Die Prinzipalregister der Wohl-Orgel, erläutert und gespielt von Helmut Langenbruch, Eintritt: 10 € (erm. 7 €)

Andere Veranstaltungen

Montag, 04. September, 18:30 Uhr: Nachbarschaftskennenlernen, Schärpling | **Samstag, 09. September, 11:00 - 16:00 Uhr:** Hofflohmärkte im Michaelisviertel | **Mittwoch, 20. September, 15 Uhr:** Veranstaltung im Rahmen der Demenzwoche, Michaeliskirche, Führung mit Pastor Kunze und anschließendes Kaffeetrinken im Magdalenenhof (Anmeldung erforderlich, Tel. 20 40 9 16) | **30. September:** Einsendeschluss Wer sucht - der findet! im Michaelis WeltCafé oder per E-mail an info@michaelis-quartier.de

Grundausbildung der Kinder werden für sie Zukunftschancen geschaffen. Ihre durch sorgfältige Handarbeit gefertigten Strickwaren, Silberschmuck, Teppiche und Möbel werden auf dem lokalen Markt und an internationale Handelspartner verkauft. Auf Einladung von EL PUENTE informiert Satyendra Khadgi im Rahmen der Fairen Woche in zahlreichen Weltläden über die Arbeit seiner Hilfsorganisation. Die Besucher des Weltladen in der Scheelenstr. 21 können bereits ab 16 Uhr mit Satyendra Khadgi ins Gespräch kommen und die fair gehandelten Produkte aus Nepal erwerben.



Unser Tipp:

- ▶ Visitenkarten, Bücher und Plakate
- ▶ Privat- und Geschäftsdrucksachen
- ▶ Flyer, Zeitschriften oder Image-Prospekte
- In hochwertigem Qualitätsdruck
- Druck ab Auflage 1 möglich!

Lassen Sie sich persönlich und fachlich-kompetent durch unser freundliches, engagiertes Team beraten.

Sprechen Sie uns einfach an, Anruf genügt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Wir drucken mit Biostrom
(zu 1/3 selbsterzeugt mit
unserer Photovoltaikanlage)**

**Druckhaus Köhler
Harsum GmbH**

Siemensstraße 1-3 | 31177 Harsum | Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 | Telefax (0 51 27) 90 20 4-44
E-Mail: info@druckhaus-koehler.de | www.druckhaus-koehler.de



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90

2. Informationsabend: Selbstbehauptung (nur) für Frauen, 5. 9. 2017, 18–20 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Anmeldung: 051 21-1 38 90

3. Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 7. 9. 2017, 17–18.30 Uhr, Kalandstr. 3, Alfeld, Tel. 051 81-9 36 25 36

4. Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 14. 9. 2017, 17–18.30 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90

Wetten, dass wir es schaffen, bei Durchsicht Ihrer Versicherungsunterlagen eine Ersparnis von bis zu 300 € zu erwirtschaften.

Als Dankeschön für Ihr Vertrauen erhalten Sie zusätzlich einen **100-Euro-Reise-Gutschein**, wenn Sie von uns mindestens 3 Versicherungsverträge* prüfen lassen und wir bei gleichen Leistungen eine Ersparnis erwirtschaften. **Rufen Sie uns an.**

Service-Büro Peter Wolter
Einumer Straße 18 · 31135 Hildesheim
Telefon 051 21 / 70 25 70
peter.wolter@concordia.de



* Mit positiver Schadenquote

CONCORDIA.
EIN GUTER GRUND.

CONCORDIA
Versicherungen

Daheim statt Heim feiert Tag der offenen Tür mit vielen Gästen



Bereits am 12. August hat der ambulante Pflegedienst „Daheim statt Heim“ seinen Tag der offenen Tür gefeiert. Mit etwa 300 Gästen, Mitarbeitern, Kooperationspartnern und Politikern gab der Geschäftsführer, Sebastian Adamski einen Einblick in die neuen Räumlichkeiten des Pflegedienstes. Der neue Standort in der Sedanstr. 48 bietet ideale Voraussetzungen für die vielfältigen Herausforderungen der ambulanten Pflege. Mit seinen Mitarbeitern versorgt Adamski ca. 130 Kunden. Ein besonderer Schwerpunkt hat sich in der Intensivpflege gebildet. Hier versorgen Pflegekräfte mehrere Patienten rund um die Uhr. Der Inhaber ist sichtlich stolz über den Erfolg des Unternehmens. Dies hat er, so sagt Adamski, maßgeblich seinen über 65 Mitarbeitern zu verdanken. Für die tut er auch eine Menge. So bietet er neben kostenfreien Massagen, modernen Dienstfahrzeugen, einer betrieblichen Altersversorgung und nun auch modernen Büroräu-

men mit angedeuteten Parkplatz für seine Dienstfahrzeuge insbesondere Berufsrückkehrern, wie Müttern, einen arbeitszeitflexiblen Einsatz. „Wir versuchen die Bedürfnisse unsere Mitarbeiter mit den Bedürfnissen unserer Kunden zu vereinbaren“, so der Geschäftsführer.

Zum Tag der offenen Tür kamen nicht nur Kunden und interessierte Patienten sondern auch einige potentielle Mitarbeiter, die sich über den Pflegedienst als Arbeitgeber informieren wollten. Neben Ute Bertram (CDU) und Bernd Westphal (SPD) kamen der Landrat Olaf Levonen (SPD) und der Bürgermeister Ekkehard Palandt (CDU) um den Mitarbeitern zum neuen Standort zu gratulieren. Das Fest war gelungen und so konnten zum Abschluss etwa 300 Luftballons in die Höhe steigen um dem Tag einen krönenden Abschluss zu geben. Danach wurde im internen Kreis mit den Mitarbeitern, deren Partnern und Kindern noch bis spät in die Nacht gefeiert.

DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz. Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz - Kronen - Brücken - Totale Prothesen - Kombierter Zahnersatz - Implantatversorgung (Suprakonstruktion) - CAD/CAM Zirkon Vollkeramik - Fräs- und Geschleibetechnik - Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)	Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz Professionelle Beseitigung von - Ablagerungen - Tabak - Tee - Kaffee - Calcium (Zahnstein) Rückständen
--	--

Orleansstr. 74 · 31135 Hildesheim
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad
Meister der Zahntechnik

e-mail: dentalfrisch@web.de

Ab sofort finden Sie uns in der Sedanstr. 48 in Hildesheim.

daheim
STATT HEIM
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- Hausnotruf
- hauswirtschaftliche Hilfe und Versorgung
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



24h erreichbar:

☎ 05121 · 3 30 30



Sedanstr. 48 · 31134 Hildesheim
www.dsh-hi.de · info@dsh-hi.de



- die individuelle Einkaufsstraße mit Flair zum Flanieren und Verweilen

8. Straßenfest beg



Am 29. Juli lud die Interessengemeinschaft Kurzer Hagen zum nun schon 8. Straßenfest ein. Die vielfältigen Aktionen und Angebote sorgten bei den zahlreichen Besuchern für tolle Stimmung. Die Spenden gingen diesmal auf Grund des Hochwassers nicht wie sonst immer an das Wildgatter, sondern an die Flutopfer, auch das Team des Wildgatters selbst sammelte diesmal nicht für ihren Verein, sondern für die Hochwassergeschädigten

Auch dieses Jahr wieder das Highlight des Festes, der Auftritt von El Farshat vor Salon Lattmann



Das Team von Mobbi Dick





eistert Jung und Alt



Neu am Kurzen Hagen, das Vinzentinum, hier konnten die Besucher ihren Blutdruck messen lassen



Bei Uhren Schmuck Virks stand diesmal die Marke Bernd Wolf im Mittelpunkt

Clownin Puradina

Teekontor Rosengalerie verkaufte den extra zum Fest frisch eingekauften Hildesheimer Himmelstee, ein regionaler Imker bot vor dem Geschäft seine Produkte an.

Am 9. September ist es soweit, Knabberzeit eröffnet im Kurzen Hagen





Am Stand von Cafe Mademoiselle wurde selbstgebackener Kuchen, auch vegan, angeboten.



Kurzer Hagen **8. Straßenfest begeistert Jung und Alt**

1 A Blumen Lange zeigte florale Inspirationen

Fleischerei Nachtwey hatte den Grill angeworfen und verteilte leckere Probepäckchen



Bäckerei Schmidt lud wie immer zum beliebten Tortenknochen ein



Ausstellung -florales-

Karola Mittelstaedt stellt Zeichnung und Malerei, die vom Rössinger Sommer und den Farben der Vergänglichkeit erzählen, in der Galerie Kathrin Sättele aus.

Eröffnung ist am Freitag, den 8. September 2017 um 19 Uhr.

Die Ausstellung ist am 9. und 10. September jeweils von 11–18 Uhr zu sehen.
Galerie Kathrin Sättele, Heinrichstr. 26,



Hinterhaus, 31137 Hildesheim
www.saettele-schmuck.de
www.karola-mittelstaedt.de

Kassenschlager

Der Verkauf wird sich ganz sicher lohnen,
denn diese Züchtung ist der Hit.
Der Gärtner hatte hier Visionen.
Wer bietet mehr, wer bietet mit?



gesehen Große Venedig
© ElviEra Kenschke

„Floßfahrt mit der AWO“

Am Mittwoch, den 20. 9. 2017 werden wir eine Floßfahrt auf der Ocker bei Braunschweig unternehmen.

Floßfahrt 90 min. dabei gibt es ein Kaffeegedeck. Preis 32,00€. Abfahrt Hildesheim ca. 13.00 Uhr

Anmeldungen bei Ulli Pufahl, AWO Ortsverein Hildesheim-Stadtmitte
Tel. 051 21/1 74 31 65

oder 0176/ 51 85 45 73

oder
Mail an

pufial34@arcor.de



Kleinanzeigen

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Tel. 23947 Fax 2820879

Windhundmädchen und weibl. Begleitung suchen 2,5 Zimmerwohnung in Hildesheim im EG. Ein Zimmer würde ich, freiberufl. tätige Sozialpädagogin u. Werbetexterin, beruflich nutzen wollen. Warmmiete max 400 €. Tel. 0177 – 239 4881



Billard – Dart-Raum
Kaffeespezialitäten
Kaffee To Go

Härke Pils 0,3l	1,50 €
Härke Pils 0,2l	1,20 €
Weizenbier 0,5l	2,50 €
Korn 2cl	1,20 €

Öffnungszeiten:
Montag–Donnerstag 11–14.30 Uhr und 17–23 Uhr
Freitag und Samstag 11–23 Uhr und Sonntag 11–15 Uhr
Steingrube 23a · Tel. 01 72-547 55 86 oder 01 73/3624005

biber

Ambulante Alten- u. Krankenpflege
professionelle Pflege daheim !

Ottostr. 77
31137 Hildesheim
05121-51 41 94
www.biber-pflege.de



24 Std für Sie erreichbar !



Steinofen PIZZERIA

05121 – 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,
HI-Bockfeld
Kleines Restaurant und Außerhausverkauf.

www.steinofenpizzeria.com

Marlis Merfert
Gesundheitspraktikerin



Achtumer Lindenkamp 65
31135 Hildesheim
Tel. 05121/38679
Marlis.Merfert@web.de
Ich freue mich auf Ihren Anruf
Parkplatz direkt vor der Tür

Basen – Fasten – Wochenkurs
essen – satt werden – genießen



Mit leckeren, basischen Lebensmitteln den Körper entlasten, und so Ihr Wohlbefinden, Ihre Lebensfreude und Ihre Vitalität zu stärken
kostenlose Info-Abende
Do. 12. 10. 17 und Di. 17. 10. 17 18.30 Uhr

vreetags 10-20h

Antiquariat Vree

bonjour Montoire-zwei, merkwürdig anders
Bücher aus 5 Jahrhunderten auf zwei Etagen, dazu Grafik

Verkauf

Bewertung

Ankauf



antiquariatvree.de
jeden Freitag 10-20h
oder nach Absprache



CDU

UTE
BERTRAM

Für Sie im Bundestag.

www.ute-bertram.de

„Bombenstimmung“

Das Blaulicht trieb zum Fenster mich,
da sah ich, es war fürchterlich,
die ganze Straße wurd' geräumt.
Ich dachte erst, ich hab' geträumt.
Schon hörte ich: „Schnell aus dem Haus!“
Mit Herzklopfen lief ich hinaus.
Und fragte dann, was muss ich tun?
Man sagte freundlich, geh'n Sie nun
zur RGB, doch wo ist die?
In dieser Schule war ich nie.
Nun irrte planlos ich herum.
Wusst' nicht wohin, das war sehr dumm.
Fragen gab es über Fragen,
Niemand konnt' Genaueres sagen.

Wie ein Pudel stand ich da begossen,
doch zum Glück stieß ich auf Leidgenossen.
Da war der Bahnhof schon zu seh'n.
Ich dachte, lass die ander'n geh'n.
Fahr' zu Mutti, doch das war nicht klug,
es war längst weg ja der letzte Zug.

Wir gingen nun zusammen weiter.
Doch ehrlich, wir fanden's nicht heiter.
Nach fast einer Stunde dann Hurra,
die Schule, endlich, da war sie ja.
Nun standen wir, uns wurde bange,
Ewigkeiten in einer Schlange.
Die Namen wurden aufgenommen,
wir haben sogar Tee bekommen.
Und Suppe gab es später auch,
die wärmte Seele und den Bauch.
Nur einen Schnaps, den gab es nicht,
was nicht für die Malteser spricht.

Na gut, wir haben's auch so überstanden,
am Ende wir es beinah lustig fanden.
Doch wahrscheinlich kam's uns nur so vor.
In Wahrheit war's wohl Galgenhumor.
Und von der Sache die Moral,
merke ich mir für's nächste Mal.
Nimm Schnaps stets mit im Fall des Falles,
denn damit übersteht du alles.

© ElviEra Kenschke
17. 08. 17

1892 **gbg** 2017
125
JAHRE

Fundierte Ausbildung!



Steffi Wessels • Heilpraktikerin
Myoreflextherapie und Homöopathie



Myoreflextherapie nach Dr. med. Kurt Mosetter
Manuelle Schmerz- und Regulationstherapie
zur Lösung von Spannungszuständen im Muskelsystem.
Infos unter www.myoreflex.de

Rosenhagen 3 • 31134 Hildesheim • Mobil 0163-1 54 02 74

IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:
Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Tel. (05121) 23947
Fax (05121) 2830879
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs
Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder. Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:
Freitag, 22. September 2017
eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

DHL-Post

Kiosk A&T
in Hildesheim

Große
Getränke-
auswahl

Zeitschriften

Tabak
Süßwaren

Osterstraße 46
05121/8739959
Mo-Sa 8-18 Uhr

SPD

Zeit für mehr
Gerechtigkeit.

**Besser wählen:
BERND WESTPHAL**

Am 24. September ist Bundestagswahl.



KOMMEN! TESTEN! STAUNEN!

MODERNE HÖRGERÄTE MIT INTELLIGENTER TECHNIK SIND ULTRALEICHT
UND SO GUT WIE UNSICHTBAR!

HÖRAKUSTIK BEI ZINGEL-OPTIC:

- ✓ PROFESSIONELLE ÜBERPRÜFUNG IHRES HÖRVERMÖGENS
- ✓ HÖRGERÄTE KOSTENLOS UND UNVERBINDLICH PROBETRAGEN
- ✓ PERSÖNLICHE UND KOMPETENTE BERATUNG IM FACHGESCHÄFT
- ✓ GEHÖRSCHUTZLÖSUNGEN FÜR BERUF UND FREIZEIT

VEREINBAREN SIE GLEICH EINEN TERMIN ZUM KOSTENLOSEN UND UNVERBINDLICHEN
HÖRTEST UNTER 05121 39097.

**JETZT ZUM
KOSTENLOSEN
HÖRTEST
ANMELDEN**

ZINGEL-OPTIC
AUGENOPTIK & HÖRAKUSTIK

ZINGEL-OPTIC
INH. WOLFGANG KUDELLA

ZINGEL 29
31134 HILDESHEIM

FON 05121 39097
FAX 05121 31565

WEB WWW.ZINGEL-OPTIC.DE
MAIL INFO@ZINGEL-OPTIC.DE